

---

## Team umBAU zeigt EUROPAN Ausstellung in Dresden

In Zusammenarbeit mit EUROPAN Deutschland e.V. präsentieren wir die Sieger an den deutschen Standorten von EUROPAN 8, des größten europäischen Wettbewerbes für Architektur und Stadtplanung in der Motorenhalle / Projektzentrum für zeitgenössische Kunst, Wachsbleichstr. 4a in Dresden. Dazu findet ein umfangreiches Begleitprogramm statt.

Dauer: 7.06.-7.07. 2006; Eröffnung 7. Juni, 16 Uhr

Info: [www.europan.de](http://www.europan.de) . [www.motorenhalle.de](http://www.motorenhalle.de) . [www.architektour-dd.de](http://www.architektour-dd.de)

## EUROPAN 8

### Eröffnung

Begrüßung:  
Eröffnung:

**Mittwoch, 7. Juni, Beginn: 16 Uhr**

Frau Poeverlein, EUROPAN Deutschland e.V.  
Staatsminister Dr. Albrecht Buttolo  
Sächsisches Staatsministerium des Innern

## Rahmenprogramm:

---

„Lokalmatadoren“ - EUROPAN Teilnehmer aus Dresden und Leipzig  
**Mittwoch, 14. Juni, Beginn: 20 Uhr**, Präsentationen + Ausstellung

Einführung:	Ulrich Trappe
<u>Teilnehmende Teams</u>	<u>Standort</u>
Team: Michael Rudolph	Kleines Dreieck / Preis
Team: Katja Friedrich	Kleines Dreieck / Ankauf
Team: Andreas Ammon	Kleines Dreieck
Team: Claudia Beger	Kleines Dreieck
Team: Christine Hansen	Kleines Dreieck
Team: Susanne Hofmann	Kleines Dreieck

Film

---

**Mittwoch, den 28. Juni, Beginn: 20 Uhr**

In Zusammenarbeit mit ZukunftsWerk Stadt / Stadtjubiläum Dresden 800  
>>> Shrinking Cities: Complete Works 1 Analyse/Analysis / Edition: arch+

Podiumsdiskussion

---

**Mittwoch, den 5. Juli, Beginn: (bereits) 18 Uhr**

EUROPAN - Vision vs. Realität ?

Mit Fokus auf die grenzüberschreitenden Beziehungen zu Tschechien und Polen

EUROPAN hat sich als erfolgreicher Wettbewerb für Architektur und Stadtplanung etabliert. Was erreichen wir mit EUROPAN ? Auf dem Podium melden sich Planer und Architekten sowie Fachleute der Sächsischen Verwaltung zu Wort.

Gleichzeitig werden die Projekte deutscher Teilnehmer im Ausland im Sächsischen Ministerium des Innern, Wilhelm-Buck-Str. 2 in Dresden gezeigt.

---

Für weitere Informationen stehen wir selbstverständlich gern zur Verfügung.

Claudia Beger

Tel./ Fax 0351 . 81 06 38 53

team-umbau@architektour-dd.de